ENGLISH (EN) | DEUTSCH (DE) | NEDERLANDS (NL) | FRANÇAIS (FR) | ITALIANO (IT) | ESPAÑOL (ES) | PORTUGUÊS (PT) | WWW.PUSH.EU

PUSH MED FOOT BRACE FP

INTRODUCTION

Push med products offer solutions for disorders or reduced function of the musculoskeletal system.

Your new foot brace is a Push med product, which is a device used as part of the treatment of a disorder. The Push med Foot Brace FP offers a high level of effectiveness and quality.

Push med products are innovative and made for you with care. They are designed to ensure maximum ease of use and freedom of movement.

Before using this product, please read the product information carefully and follow the fitting instructions below. If you have any questions, please contact your supplier or send an email to info@push.eu.

INTENDED PURPOSE

The Push med Foot Brace FP relieves the plantar fascia under the foot in cases of pain due to plantar fasciitis and plantar heel pain. The brace can be used for acute and chronic disorders. The device is intended for adults, for daytime use, and can be used with or without shoes. Users can adjust the brace between sessions to ensure optimum effect and comfort.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The Push med Foot Brace FP consists of a base around the forefoot (forefoot part), which is elastically connected to a heel piece. In addition, two non-elastic, functional straps connect the heel piece to the base around the forefoot. The forefoot part is formed by a textile that folds well around the shape of the foot and is wrapped firmly around the forefoot. There are anti-slip strips on the inside that prevent sliding. On top, hook-and-loop fasteners are attached. There are non-elastic, functional straps on the heel piece that run crosswise under the foot and are attached to the forefoot part.

By connecting the forefoot and the heel via sturdy straps, the arch of the foot is supported. As a result, the forces exerted on the plantar fascia and its attachments when using the foot are partly absorbed. This allows the foot to recover and reduces pain.

As hygiene around the foot is important, the brace can be washed in the washing machine at 30°C.

INDICATIONS

- Plantar fasciitis
- Plantar heel pain

CONTRAINDICATIONS

Use of the brace may be negatively affected by pressure around the forefoot, pressure on the heel or pressure on other parts of the foot. A medical professional must be consulted in these cases to determine whether the foot brace is suitable.

- Peripheral vascular disease
- Diabetes with risk of pressure ulcers
- Haglund's exostosis
- Tailor's bunion with bursa irritation
- Complicated hallux valgus with bursa irritation
- Morton's neuroma

DETERMINING SIZE

Two measurements are used to determine the appropriate size of the brace: the foot length and the circumference of the forefoot. For the circumference of the forefoot, measure around the base of the big toe (see Figure A). Please note that the circumference and foot length are measured while the measured person stands on the foot and puts weight on the foot.

FITTING

It is essential for the function of the foot brace that the forefoot part is properly fitted before the heel piece is positioned. Proper fixation of the forefoot part ensures that the functional straps can be applied tightly and that they do not pull the forefoot part towards the heel when weight is put on the foot.

The hook-and-loop fasteners are marked with symbols (1) (2) (3) (4) and (5). These help you close the fasteners in the right order.

(1) Pull the brace over the forefoot to the base of the big toe. Make sure that the atomic symbols are in the centre and that the outer edge extends just over the joint of the little toe (Figure 1).

(2) Wrap the anchor strap of the forefoot part over the inside of the foot (Figure 2). Make sure that the anchor strap strips in properly around the widest part of the foot. Make sure the forefoot section does not fold double at the bottom.

(3) Close the tab with the symbol (3) on top of the brace. The tab with the symbol (3) can remain open (Figure 3).

(4) When the forefoot part is properly secured, the heel part can be pulled over the heel. Position the heel part so that the sole of the foot at the heel is free of textile and it fits well around the heel (Figure 4).

(5) Pull the strap with the symbol (5) from the inside of the heel diagonally under the foot and close it on the outside of the forefoot part. The straps must cross under the foot (Figure 5).

(6) Pull the second strap with symbol (6) from the outside of the heel under the foot and close it on the inside of the forefoot part (Figure 6). If closing is required at the tab with the symbol (3) on the forefoot part, this can be done under this tab. If it is already fixed in place, it must be loosened. Make sure that the tab with the symbol (3) remains firmly attached.

WASHING INSTRUCTIONS

To promote hygiene and maximise the lifespan of the brace, it is important to wash it regularly by following the washing instructions.

If you are not going to use the brace for a long period of time, it is advisable to wash and dry it before storage.

Before washing, close the hook-and-loop fasteners to protect the brace and other laundry. The brace can be washed at up to 30 °C on a delicate wash or by hand. Do not use bleach during washing or dryer use.

A gentle spin-dry cycle can be used. After this, hang the brace to air dry (**not** near a heater or in a dryer).

It is recommended to clean the hook fastener with a brush.

IMPORTANT

- Correct use of your Push brace may require a diagnosis by a doctor or therapist.
- *Use the foot brace with caution, especially for example due to diabetes; assessment by a medical professional is necessary.*
- *In cases of oedema, the brace may not be suitable. Consult a medical professional.*
- *In the following cases, it is important to remove the brace, adjust the brace or stop using it until the symptoms no longer occur: cramps, tingling, numbness, reduced blood circulation, numbness in the toes, pain due to excessive pressure around the forefoot.*
- Wearing high heels (> 3 cm) is not recommended during the recovery period from plantar fasciitis. Wearing the brace in combination with high heels has therefore not been tested and is not recommended.
- The use of the brace is not recommended in salt and chlorinated water as this can lead to a reduced life span of the brace.
- Textile components tend to be worn on undamaged skin. If the skin is damaged, it must first be covered with an appropriate material.
- If the brace is worn for more than 6 hours, it is recommended to reapply the brace.
- Always keep the product information so that you can read over the fitting instructions later.
- Check your brace before every use for signs of wear or ageing on any parts or seams. The optimal function of your brace is only guaranteed if the product is fully intact.
- Make sure that the brace is fitted correctly for proper function. Pain is always a warning sign. In the case of persistent pain or worsening of the symptoms, it is advisable to consult the doctor or therapist responsible for your care.
- Make sure that the brace fits properly for optimal function and wearing comfort. Use the size chart, ask a professional to measure you if necessary, and try on the brace before use.

In accordance with Regulation (EU) 2017/745 on medical devices, the user must report any serious incidents related to the brace to the manufacturer and the competent authority in the EU Member State in which the user is based.

PushⁿR is a registered trademark of Nea International bv

PUSH MED FUSSBANDAGE FP

EINLEITUNG

Push med Produkte bieten Lösungen oder Erleichterungen oder Funktionsstörungen des Bewegungsapparats. Ihre neue Fußbandage ist ein Push med Produkt. Dabei handelt es sich um ein Produkt, das als Teil der Behandlung einer Erkrankung verwendet wird. Die Push med Fußbandage FP bietet mehr als höchstes Maß an Wirksamkeit und Qualität.

Push med Produkte sind innovativ und sorgfältig für Sie entwickelt. Sie sind so konzipiert, dass sie maximale Benutzerfreundlichkeit und Bewegungsfreiheit gewährleisten.

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die Produktinformationen sorgfältig durch, und befolgen Sie die Anweisungen zum Anlegen unten. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder schicken eine E-Mail an info@push.eu.

ZWECKBESTIMMUNG

Mit der Push med Fußbandage FP wird die Plantarfaszie unter dem Fuß bei Schmerzen aufgrund einer Plantarfasziitis und von plantarer Fersenschmerz entlastet. Die Bandage kann bei akuten und chronischen Erkrankungen eingesetzt werden. Das Produkt ist für Erwachsene für den Einsatz tagsüber vorgesehen und kann mit oder ohne Schuhe verwendet werden. Benutzer können die Bandage zwischen den Sitzungen lockern oder optimalen Komfort zu gewährleisten.

EIGENSCHAFTEN

Die Push med Fußbandage FP besteht aus einer Basis um den Vorfuß (Vorfußteil), die elastisch mit einem Fersenteil verbunden ist. Darüber hinaus ist der Fersenteil mit zwei nicht elastischen Funktionsbändern an der Basis um den Vorfuß befestigt. Der Vorfußteil besteht aus einem Stoff, der sich gut um den Fuß falten lässt und fest um den Vorfuß gewickelt ist. Auf der Innenseite befinden sich rutschfeste Streifen, die ein Verrutschen verhindern. Oben sind Klettbandverschlüsse angebracht. Am Fersenteil befinden sich nicht elastische, funktionale Bänder, die quer unter dem Fuß verlaufen und am Vorfuß befestigt sind.

Durch die Verbindung von Vorfuß und Ferse mit stabilen Bändern wird das Fußgewölbe gestützt. Dadurch werden die Kräfte, die bei Benutzung des Fußes auf die Plantarfaszie und ihre Verbindungen ausgeübt werden, teilweise aufgenommen. Dadurch kann sich der Fuß erholen und Schmerzen werden reduziert.

Da die Hygiene um den Fuß herum wichtig ist, kann die Bandage bei 30 °C in der Waschmaschine gewaschen werden.

INDIKATIONEN

- Plantarfasziitis
- Plantare Fersenschmerzen

KONTRAINDIKATIONEN

Bei den unten aufgeführten Störungen wirkt sich durch Druck um den Vorfuß, Druck auf die Ferse oder Druck auf andere Fußteile negativ aus. In diesen Fällen muss mit einem medizinischen Fachmann geprüft werden, ob die Fußbandage geeignet ist.

- Periphere Verschlusskrankheit
- Diabetes mit Dekubitusrisiko
- Haglundferse
- Schleimbeutelitis mit Schleimbeuteleinzung
- Komplizierter Hallux valgus mit Schleimbeuteleinzung
- Morton-Neuronom

BESTIMMUNG DER GRÖSSE

Zur Bestimmung der passenden Größe der Bandagen werden zwei Messwerte verwendet: Fußlänge und Umfang des Vorfußes. Der Umfang des Vorfußes wird um die Basis des großen Zehs gemessen (siehe Abbildung A). Bitte beachten Sie, dass Umfang und Fußlänge gemessen werden, während die Person auf dem Fuß steht und ihn belastet.

ANLEGEN

Für die Funktion der Fußbandage ist es wichtig, dass der Vorfuß richtig ausgemessen wird, bevor der Fersenteil positioniert wird. Eine korrekte Fixierung des Vorfußteils gewährleistet, dass die Funktionsbänder fest angelegt werden können und dass der Vorfußteil nicht zur Ferse gezogen wird, wenn der Fuß belastet wird.

Die Klettbandverschlüsse sind mit Symbolen gekennzeichnet (1) (2) (3) (4) und (5). Diese helfen Ihnen, die Klettbänder in der richtigen Reihenfolge zu schließen.

(1) Ziehen Sie die Bandage über den Vorfuß bis zur Basis des großen Zehs. Stellen Sie sicher, dass sich die kleinen Symbole in der Mitte befinden und dass der Außenrand gerade über das Gelenk des kleinen Zehs reicht (Abbildung 1).

(2) Wickeln Sie das Verankerungsband des Vorfußteils über die Innenseite des Fußes (Abbildung 2). Stellen Sie sicher, dass das Verankerungsband mit den rutschfesten Streifen ordnungsgemäß fixiert um den breitesten Teil des Fußes gelegt ist. Achten Sie darauf, dass der Vorfußteil am unteren Ende nicht doppelt gefaltet wird.

(3) Close the tab with the symbol (3) on top of the brace. The tab with the symbol (3) can remain open (Figure 3).

(4) Wenn der Vorfuß ordnungsgemäß befestigt ist, kann der Fersenteil über die Ferse gezogen werden. Positionieren Sie den Fersenteil so, dass die Fußfläche an der Ferse frei von Stoff ist und gut um die Ferse passt (Abbildung 4).

(5) Ziehen Sie am Band mit dem Symbol (5) von der Innenseite der Ferse diagonal unter dem Fuß und schließen Sie es an der Außenseite des Vorfußteils. Die Bänder müssen sich unter dem Fuß kreuzen (Abbildung 5).

(6) Ziehen Sie am zweiten Band mit dem Symbol (6) von der Außenseite der Ferse unter dem Fuß und schließen Sie es an der Innenseite des Vorfußteils (Abbildung 6). Beim Schließen an der Lasche mit dem Symbol (3) ist dies möglich. Falls das nicht bereits geschehen ist, müssen Sie es bereits lösen ist, muss sie gelöst werden. Stellen Sie sicher, dass die Lasche mit dem Symbol (3) fest sitzt.

WASCHHINWEISE

Für eine gute Hygiene und eine längere Lebensdauer der Bandage ist es wichtig, sie regelmäßig zu waschen und die Waschanleitung zu befolgen.

Wenn Sie die Bandage für längere Zeit nicht benutzen, empfiehlt es sich, sie vor der Lagerung zuerst zu waschen und trocknen zu lassen.

Schließen Sie vor dem Waschen die Klettbandverschlüsse, um die Bandage und die andere Wäsche zu schützen.

Die Bandage kann bei max. 30 °C im Feinwaschgang oder von Hand gewaschen werden. Verwenden Sie beim Waschen kein Bleichmittel und keinen Weichspüler.

Es kann ein sanfter Schleudergang verwendet werden. Lassen Sie danach die Bandage an der Luft trocknen (**nicht** in der Nähe eines Heizgerätes oder in einem Trockner).

Es wird empfohlen, den Hakenverschluss mit einer Bürste zu reinigen.

WICHTIG

- Für die richtige Anwendung Ihrer Push Bandage kann eine Diagnose eines Arztes oder Therapeuten notwendig sein.
- *Wenn der Fuß eine verminderte Sensibilität aufweist, z. B. aufgrund von Diabetes, ist eine Beurteilung durch einen Arzt erforderlich. Bei Ödemen ist die Bandage möglicherweise nicht geeignet. Konsultieren Sie zunächst einen Arzt.*
- *In den folgenden Fällen ist es wichtig, die Bandage zu entfernen, anzupassen oder sie nicht mehr zu verwenden, bis die Symptome nicht mehr auftreten: Krämpfe, Kribbeln, Taubheit, verminderte Durchblutung, Taubheit in den Zehen, Schmerzen aufgrund von übermäßigem Druck um den Vorfuß.*
- Es wird nicht empfohlen, während der Genesungsphase nach einer Plantarfasziitis hohe Absätze (> 3 cm) zu tragen. Das Tragen der Bandage in Kombination mit hohen Absätzen wurde daher nicht getestet und wird nicht empfohlen.
- Die Verwendung der Bandage in Salz- und Chlorwasser wird nicht empfohlen, da dies zu einer Verkürzung der Lebensdauer der Bandage führen kann.
- Push Bandagen sind für das Tragen auf intakter Haut vorgesehen. Wenn die Haut geschädigt ist, muss sie mit geeignetem Material abgedeckt werden.
- Wenn die Bandage länger als 6 Stunden getragen wird, ist es ratsam, die Bandage erneut anzulegen.
- Bewahren Sie die Produktinformationen auf, damit Sie später die Anleitung zum Anlegen der Bandage nochmals lesen können.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch Ihrer Bandage, dass keine Abnutzung oder Alterung von Teilen oder Nähten erkennbar ist. Die optimale Funktion Ihrer Bandage ist nur dann gewährleistet, wenn das Produkt vollständig intakt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Bandage für eine ordnungsgemäße Funktion richtig sitzt. Schmerz ist immer ein Warnsignal. Falls der Schmerz anhält oder sich die Symptome verschlimmern, ist es ratsam, den Arzt oder Therapeuten aufzusuchen, der für Ihre Versorgung verantwortlich ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Bandage richtig sitzt, um eine optimale Funktion und einen optimalen Tragekomfort zu gewährleisten. Verwenden Sie die Größentabelle, bitten Sie eine Fachkraft, gg. die Messung vorzunehmen, und probieren Sie die Bandage vor der Benutzung an.

Gemäß der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte muss der Benutzer jeden schweren Vorfall in Zusammenhang mit dem Produkt dem Hersteller und der zuständigen Behörde in dem EU-Mitgliedstaat, in dem der Benutzer ansässig ist, melden.

PushⁿR is eingetragenes Warenzeichen von Nea International bv

PUSH MED VOETBRACE FP

WOORD VOORAF

Push med producten bieden oplossingen bij een aandoening of verminderde functie van het bewegingsapparaat.

Uw nieuwe voetbrace is een Push med product: een hulpmiddel dat deel uitmaakt van de behandeling van een aandoening. De Push med Voetbrace FP wordt gekenmerkt door een hoge mate van effectiviteit en kwaliteit.

Push med producten zijn innovatief en worden met zorg voor u gemaakt. Ze zijn ontworpen met het oog op maximaal gebruiksgemak en behoud van uw beweginsvrijheid.

Lees de productinformatie voor het gebruik van dit product aandachtig door en volg de hieronder beschreven aanleginstructies. Met eventuele vragen kunt u terecht bij uw leverancier of info@push.eu.

ZWECKBESTIMMUNG

Push med Voetbrace FP ontlast de peesplaat onder de voet, in geval van pijnklachten als gevolg van fasciitis plantaris en plantaire hielpijn. De brace kan ingezet worden bij acute en chronische klachten. Het hulpmiddel is bedoeld voor volwassenen overdag, zowel met als zonder schoenen. De gebruiker kan de brace zo nodig tussendoor lossen of opnieuw aanleggen om optimaal comfort te blijven ervaren.

PRODUCTEIGENSCHAPPEN

Push med Voetbrace FP bestaat uit een basis rond de voorvoet (voorvoetdeel), elastisch verbonden met een hielstuk. Bovendien verbinden twee niet-elastische, functionele banden het hielstuk met de basis rond de voorvoet. Het voorvoetdeel wordt gevormd door een textiel dat dat zich goed plooit rond de vorm van de voet en zich ten stevig rondom de voorvoet wordt gewikkeld. Aan de binnenzijde bevinden zich anti-slipstroken, die verschuiven voorkomen. Op de bovenzijde hierean bevindt zich een klittenbandsluiting. Aan de hielstukken zijn niet-elastische, functionele banden bevestigd, die onder de voet lopen en aan de voorvoetdeel bevestigd zijn.

Door de voorvoet en de hiel te zo met elkaar te verbinden via stevige banden, wordt de voetboog ondersteund. Hierdoor worden de peesplaat en zijn aanhechtingen van de peesplaat bij gebruik van de voet, worden dan deels opgevangen. Onder deze condities kan de aandoening herstellen en pijn verminderd worden.

Hygiëne rond de voet is belangrijk. Daarom kunt u de brace in de wasmachine op 30 °C wassen.

INDICATIES

- Fasciitis plantaris
- Plantaire hielpijn

CONTRAINDICATIES

Ondersteunende aandoeningen worden negatief beïnvloed door druk rond de voorvoet, druk op de hiel of druk op andere delen van de voet. Een medisch professional moet worden geraadpleegd worden, om te bepalen of de voetbrace toepasbaar is.

- Perifeer vaatlijden
- Diabetes met risico op wondvorming door druk
- Haglundse exostose
- Tailor's bunion met slijmbeursirritatie
- Gecomplicaerde hallux valgus met slijmbeursirritatie
- Morton-neuroom

AANMETEN

Voor een goede maatkeuze worden twee afmetingen gebruikt om de geschikte maat van de brace te bepalen: de voetlengte en de omtrek van de voorvoet. Meet voor de omtrek van de voorvoet rondom het begin van het kootje van de grote teen (zie afbeeldingen A). Let op dat de omtrek en de voetlengte worden gemeten terwijl de gemeten persoon op de voet staat en de voet belast.

AANLEGGEN

Essentieel voor de functie van de voetbrace is dat eerst het voorvoetdeel goed wordt aangelegd, vóórdat het hielstuk wordt gepositioneerd. Een goede fixering van de Voetbrace zorgt ervoor dat de functionele banden strak kunnen worden aangelegd en deze het voorvoetdeel niet richting hiel trekken, bij het belasten van de voet.

De klittenbandsluitingen zijn gemerkt met symbolen (1) (2) (3) (4) en (5). Deze helpen u het klittenband in de juiste volgorde te sluiten.

(1) Trek de brace over de voorvoet tot aan het begin van de grote teen. Zorg dat de atoomsymbolen in het midden staan en de rand aan de buitenkant net over het gewricht van de kleine teen reikt (afbeelding 1).

(2) Wikkel het voorvoetdeel over de binnenzijde van de voet (afbeelding 2). Zorg er hierbij voor dat het ankerband goed om het breedste deel van de voet aangelegd wordt. Let er goed op dat het voorvoetdeel aan de onderzijde niet dubbel vouwt.

(3) Sluit het tabje met symbool (3) boven op de brace. Het tipje met symbool (3) mag open blijven staan (afbeelding 3).

(4) Wanneer het voorvoetdeel goed vast zit, kan het hieldeel over de hak getrokken worden. Plaats het hielstukje zodanig dat de voetzool bij de hak vrij is van textiel en deze de hiel goed omsluit (afbeelding 4).

(5) Haal de band met symbool (5) van de binnenkant van de hiel schuin onder de voet door en sluit deze op de buitenkant van het voorvoetdeel. De banden moeten gekruist onder de voet kopen (afbeelding 5).

(6) Haal de tweede band met symbool (6) van de buitenkant van de hiel, onder de voet door en sluit deze op de binnenkant van het voorvoetdeel (afbeelding 6). Als gesloten moet worden ter hoogte van het tipje met symbool (3) van de voorvoet, dan kan dit onder dit tipje gedaan worden. Als deze al vastzit moet deze even losgehaald worden. Let er op dat het tipje met symbool (3) goed vast blijft zitten.

ONDERHOUDSVOORSCHRIFT

Voor een goede hygiëne en een langere gebruiksduur van de brace is het belangrijk om deze regelmatig te wassen en de wasinstructies te volgen.

Indien u de brace gedurende langere tijd niet gebruikt, is het aan te raden deze eerst te wassen en te laten drogen, alvorens deze op te bergen.

Sluit alle klittenbanden vóór het wassen, ter bescherming van de brace en ander waasgoed.

De brace kan gewassen worden bij maximaal 30 °C, fijne was of handwas. Gebruik tijdens het wassen geen bleekmiddel of wasverzachter.

De brace mag licht gecentrifugeerd worden: hang de brace daarna aan de lucht te drogen (**niet** in de zon, bij de verwarming of in een droogtrommel).

Het wordt aangeraden om de haakklittenband met een borstelje schoon te maken.

BELANGRIJKE INFORMATIE

- Voor een juist gebruik van uw Push brace kan een diagnose door een arts of therapeut noodzakelijk zijn.
- *Bij verminderde sensibiliteit in de voet, bijvoorbeeld ten gevolge van diabetes, une évaluation par un professionnel de santé est nécessaire.*
- *Bij oedeem is de brace mogelijk niet geschikt. Raadpleeg eerst een medisch professional.*
- *In volgende gevallen is het belangrijk de brace uit te doen, de brace te verstellen of te stoppen met gebruik totdat deze klachten zich niet meer voordoen: kramp, kriebelingen, gevoelsverlies, verminderde bloedsomloop, gevoelloos gevoel in de tenen, pijn door te hoge druk rond de voorvoet.*
- Het dragen van hoge hakken (>3 cm) wordt afgeraden in de periode van herstel van fasciitis plantaris. Het dragen van de brace in combinatie met hoge hakken is daarom niet getest en wordt niet geadviseerd.
- Het gebruik van de brace wordt afgeraden in zout en chloorwater aangezien dit tot een verminderde levensduur van de brace kan leiden.
- Push braces zijn bedoeld om op de intacte huid te dragen. Mocht de huid beschadigd zijn, dan dient die eerst met een geschikt materiaal bedekt te worden.
- Als de brace langer dan 6 uur gedragen wordt, wordt er geadviseerd om de brace opnieuw aan te leggen.
- Bewaar de productinformatie zodat u later de aanlegINSTRUCTIES kunt nalezen.
- Controleer voor elk gebruik van de brace of er geen slijtage of veroudering aan onderdelen of stiknaden waarneembaar is. Een optimale functie van uw brace is alleen gewaarborgd indien het product volledig intakt ist.
- Zorg dat de brace naar behoren aangelegd is voor een goede functie. Pijn is altijd een waarschuwingsteken. Bij aanhoudende pijn of verergering van de klachten is het raadzaam uw behandelend arts of therapeut te raadplegen.
- Let erop dat de brace goed past i.v.m. een optimale functie en draagcomfort. Gebruik de maatlabel, laat u eventueel door een professional de maat nemen en pas de brace voor gebruik.

In het kader van EU verordening 2017/745 inzake medische hulpmiddelen dient de gebruiker elke ernstig incident in verband met het product aan de fabrikant en de fabrikant en de bevoegde autoriteit in de EU-lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

PushⁿR is een eingetragene merknaam van Nea International bv

BANDAGE DE PIED FP PUSH MED

INTRODUCTION

Les produits Push Med proposent des solutions pour les troubles ou les altérations de la fonction du système musculosquelettique.

Votre nouveau bandage de pied est un produit Push Med ; il s'agit d'un dispositif utilisé dans le cadre du traitement d'un trouble au niveau du pied. Le bandage de pied FP Push Med allie efficacité et qualité maximales.

Les produits Push Med sont innovants et confectionnés avec soin pour vous. Ils sont conçus pour assurer une facilité d'utilisation et une liberté de mouvement maximales.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les informations relatives au produit et suivre les instructions d'ajustement ci-dessous. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre fournisseur ou envoyer un e-mail à l'adresse info@push.eu.

DESTINATION

Le bandage de pied FP Push Med soulage le fascia plantaire sous le pied en cas de douleurs dues à une fasciite plantaire et de douleurs plantaires au niveau du talon. Le bandage peut être utilisé pour des troubles aussi bien aigus que chroniques. Ce dispositif est destiné aux adultes, pour une utilisation en journée ; il peut être utilisé avec ou sans chaussures. L'utilisateur peut ajuster lui-même ce bandage pour obtenir un effet et un confort optimaux.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le bandage de pied FP Push Med se compose d'une base entourant l'avant-pied (pièce d'avant-pied), qui est reliée par un lien élastique à une talonnière. De plus, deux sangles fonctionnelles non élastiques relient la talonnière à la base entourant l'avant-pied. La pièce d'avant-pied est constituée d'un textile qui épouse parfaitement la forme du pied et enveloppe fermement l'avant-pied. Des bandes antidérapantes sont présentes sur la face intérieure du textile. Des bandes velcro sont présent sur le dessus. Des sangles fonctionnelles non élastiques passent sous le pied et viennent se fixer sur la pièce d'avant-pied.

L'utilisation de sangles robustes pour relier l'avant-pied et le talon assure le maintien de la voûte plantaire. Ainsi, les contraintes exercées sur le fascia plantaire et ses attaches lors de la pose du pied sont partiellement absorbées, ce qui permet au pied de se rétablir et réduit la douleur.

L'hygiène dans la région du pied est importante, c'est pourquoi le bandage peut être lavé en machine à 30°C.

INDICATIONS

- Fasciite plantaire
- Douleur plantaire au niveau du talon

CONTRE-INDICATIONS

L'usage du bandage peut être négativement affecté par une pression autour de l'avant-pied, sur le talon ou sur d'autres parties du pied. Dans ces cas, consulter un professionnel de la santé pour déterminer si le bandage est approprié.

- Maladie vasculaire périphérique
- Diabète comportant un risque d'escarres
- Maladie de Haglund
- Bunionette (quinta varus) avec bursite
- Hallux valgus compliqué avec bursite
- Névrome de Morton

DÉTERMINATION DE LA TAILLE

Le choix de la taille appropriée pour le bandage dépend de deux mesures : la longueur du pied et la circonférence de l'avant-pied. Pour la circonférence de l'avant-pied, mesurez le pourtour au niveau de la base du gros orteil (voir figure A). Remarque : la circonférence et la longueur du pied sont mesurées pendant que la personne se tient debout, en appui sur le pied.

AJUSTEMENT

Pour que le bandage fonctionne efficacement, il est essentiel que la pièce d'avant-pied soit correctement ajustée avant la mise en place du talon. Le maintien de la fixation correcte de la pièce d'avant-pied permet d'attacher fermement les sangles fonctionnelles, ce qui évite qu'elles ne tirent la pièce d'avant-pied vers le talon lors de l'appui sur le pied.

Les attaches autoagrippantes sont marquées par des symbules (1) (2) (3) (4) et (5). Ces symbules vous aident à attacher les fermetures dans le bon ordre.

(1) Enfilez le bandage sur l'avant-pied jusqu'à la base du gros orteil. Assurez-vous que les symboles atomiques sont au centre et que le bord extérieur couvre juste l'articulation du petit orteil (figure 1).

(2) Enroulez la sangle de fixation de la pièce d'avant-pied sur l'intérieur du pied (figure 2). Assurez-vous que la sangle de fixation avec les bandes antidérapantes bien ajustées soit positionnée placée autour de la partie la plus large du pied. Assurez-vous que la partie inférieure de l'avant-pied ne se plie pas en deux.

(3) Rabattez la languette portant le symbole (3) sur le dessus du bandage. La languette portant le symbole (3) peut rester ouverte (figure 3).

(4) Plaats het hielstukje zodanig dat de voetzool bij de hak vrij is van textiel en deze de hiel goed omsluit (afbeelding 4).

(5) Tirez sur la sangle portant le symbole (5) depuis l'intérieur du talon en passant en diagonale sous le pied et refermez-la sur l'extérieur de la pièce d'avant-pied. Les sangles doivent se croiser sous le pied (figure 5).

(6) Tirez sur la deuxième sangle portant le symbole (6) depuis l'extérieur du talon en passant en diagonale sous le pied et refermez-la sur l'intérieur de la pièce d'avant-pied (figure 6). Si la sangle doit être rabattue au niveau de la languette portant le symbole (3) sur la pièce d'avant-pied, elle peut être fixée sous cette languette. Si elle est déjà attachée en place, elle doit être desserrée. Assurez-vous que la languette portant le symbole (3) reste fermement attachée.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

Pour favoriser l'hygiène et optimiser la durée de vie du bandage, il est important de le laver régulièrement, en suivant les instructions de lavage.

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le bandage pendant une période prolongée, il est conseillé de le laver et de le sécher avant de le ranger.

Avant le lavage, fermez les sangles autoagrippantes afin de protéger le bandage et le reste du linge.

Le bandage peut être lavé à 30°C maximum en lavage délicat ou à la main. Ne pas utiliser d'agent de blanchiment ou d'assouplissant pendant le lavage.

Il est possible de faire un essorage délicat. Ensuite, suspendre le bandage à l'air libre pour le faire sécher (**ne pas** le placer près d'un radiateur ni dans un sèchoir).

Il est recommandé de nettoyer la sangle à crochet avec une brosse.

IMPORTANT

- Afin d'utiliser correctement votre bandage Push, il peut être nécessaire d'obtenir un diagnostic auprès d'un médecin ou d'un kinésithérapeute.
- *Si le pied présente une sensibilité réduite, par exemple en raison d'un diabète, une évaluation par un professionnel de santé est nécessaire.*
- *En cas d'œdème, l'orthèse peut ne pas convenir. Consultez d'abord un professionnel de santé.*
- *Il est conseillé de retirer, ajuster ou arrêter l'orthèse, de l'ajuster ou d'arrêter de l'utiliser jusqu'à ce que les symptômes disparaissent : crampes, fourmillements, engourdissements, diminution de la circulation sanguine, engourdis, douleur due à une pression excessive autour de l'avant-pied.*
- Le port de talons hauts (> 3 cm) est déconseillé pendant la période de récupération d'une fasciite plantaire. Le bandage en combinaison avec des talons hauts n'a donc pas été testé et n'est pas recommandé.
- L'utilisation du bandage n'est pas recommandé dans l'eau salée ou chlorée, car cela peut réduire la durée de vie du bandage.
- Les bandages Push Med sont conçus pour être portés sur une peau sans lésions. Si la peau est endommagée, elle doit d'abord être recouverte d'une matière appropriée.
- Si le bandage est porté plus de 6 heures, il est recommandé de le réappliquer.
- Conservez toujours les informations sur le produit afin de pouvoir lire les instructions d'ajustement ultérieurement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez qu'aucune partie ou couture du bandage ne présente de signes d'usure. La fonctionnement optimal de votre bandage n'est garanti que si le produit est complètement intact.
- Assurez-vous que le bandage est bien ajusté pour un fonctionnement correct. La douleur est toujours un avertissement. En cas de douleur persistante ou d'aggravation des symptômes, il est conseillé de consulter le médecin ou le kinésithérapeute responsable de vos soins.
- Pour un fonctionnement et un confort de port optimaux, assurez-vous que le bandage s'adapte correctement. Utilisez le tableau des tailles, demandez à un professionnel de mesurer votre pied si nécessaire et essayez le bandage avant de l'utiliser.

Conformément au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux, l'utilisateur doit signaler tout incident grave lié au produit au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE dans lequel l'utilisateur réside.

PushⁿR est une marque déposée de Nea International bv

TUTORE PER IL PIEDE FP PUSH MED

INTRODUZIONE

I prodotti Push Med offrono soluzioni per patologie o condizioni di ridotta funzionalità del sistema muscolo-scheletrico.

Il nuovo tutore per piede è un prodotto Push Med utilizzato nel trattamento di una patologia. Il tutore per il Piede FP Push Med offre un elevato livello di efficacia e qualità.

I prodotti Push Med sono innovativi e realizzati con cura. La loro progettazione garantisce facilità d'uso e libertà di movimento massime.

Prima di utilizzare questo prodotto, leggete attentamente le relative informazioni e seguite le istruzioni riportate di seguito. In caso di domande, contattare il fornitore o inviare un'e-mail all'indirizzo info@push.eu.

DESTINAZIONE D'USO

Il tutore per il Piede FP Push Med allevia la fascia plantare sotto il piede in caso di dolore dovuto a fasciti plantari e talloniti plantari. Il tutore può essere utilizzato per patologie acute e croniche. Il dispositivo è destinato agli adulti, per l'uso diurno, con o senza scarpe. Gli utilizzatori possono regolare il tutore tra una sessione e l'altra per garantire un comfort ottimo.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il tutore per il Piede FP Push Med è costituito da una base attorno all'avampiede (sezione avampiede), collegata elasticamente alla sezione talone. La sezione talone è collegata alla base attorno all'avampiede anche da due fasce funzionali non elastiche. La sezione avampiede è formata da un tessuto che si adatta bene alla forma del piede e avvolge saldamente l'avampiede. Sulla parte interna sono presenti strisce antiscivolo che ne impediscono lo scorrimento. Sul dorso sono presenti fasce di velcro. Le fasce funzionali non elastiche che passano sotto il piede sono presenti fasce funzionali non elastiche che si incrociano sotto il piede e sono fissate alla sezione avampiede.

L'arcata del piede è sostenuta dalle robuste fasce che collegano l'avampiede al talone. In questo modo, le forze esercitate sulla fascia plantare e le sue inserzioni quando il piede è in uso vengono parzialmente assorbite. Ciò riduce il dolore e consente al piede di guarire.

Poiché l'igiene attorno al piede è importante, il tutore può essere lavato in lavatrice a 30 °C.

INDICAZIONI

- Fasciite plantare
- Tallonite plantare

CONTROINDICAZIONI

Condizioni che possono essere aggravate per una pressione sul dorso anteriore del piede, sul tallone o su altre parti del piede. In questi casi è necessario consultare un medico per stabilire se il tutore per piede è il prodotto giusto.

- Malattia vascolare periferica
- Diabete con rischio di ulcere da pressione
- Esostosi di Haglund
- Quinto dito varo con borsite
- Alluce valgo complicato con borsite
- Neuroma di Morton

DETERMINAZIONE DELLA MISURA

Per determinare la misura appropriata del tutore vengono utilizzate due misure: la lunghezza del piede e la circonferenza dell'avampiede. Per la circonferenza dell'avampiede, misurare attorno alla base dell'alluce (vedere la Figura A). Le misure della circonferenza e della lunghezza del piede vengono prese mentre la persona misurata sta in piedi su un piede e appoggia il peso su di esso.

COME INDOSSARE IL TUTORE

Per il funzionamento del tutore per piede è fondamentale che la sezione avampiede sia posizionata correttamente prima di posizionare la sezione talone. Il corretto fissaggio della sezione avampiede garantisce che le fasce funzionali siano saldamente applicate saldamente e che non tirino la sezione avampiede verso il talone quando si appoggia il peso sul piede.

Le fasce a strappo sono contrassegnate da simboli (1) (2) (3) (4) e (5). Tali simboli consentono di chiudere le fasce nell'ordine corretto.

(1) Tirare il tutore sopra l'avampiede fino alla base dell'alluce. Assicurarsi che i simboli atomici siano al centro e che il bordo esterno si estenda appena sopra l'articolazione del quinto dito (Figura 1).

(2) Avvolgere la fascia di fissaggio della sezione avampiede sopra la parte interna del piede (Figura 2). Assicurarsi che la fascia di fissaggio con le bande antidérapanti bien ajustées soit positionnée correttamente attorno alla parte più larga del piede. Assicurarsi che la sezione dell'avampiede in corrispondenza della parte inferiore non si piega.

(3) Chiudere la linguetta con il simbolo (3) sulla parte superiore del tutore. La linguetta con il simbolo (3) può rimanere aperta (Figura 3).

(4) Quando la sezione avampiede è fissata correttamente, è possibile tirare la sezione talone sopra il talone. Posizionare la sezione talone in modo che il tessuto non copra la pianta del piede e sia ben aderente al talone; verificare che

日本語 (JA)

PUSH MED フットプレース FP

はじめに

Push med 製品は、筋骨格系の障害や機能低下に対するケアを提供します。
お使いの前にフットプレース FP は Push med 製品であり、障害の治療の一環として使用される旨を知ってください。Push med フットプレース FP は、高いレベルの清潔さと品質を保持しています。
Push med 製品は革新的で、お客様のために工夫に作られています。Push med 製品が使いやすさと動きやすさを向上させ機能性を高めることを心掛けています。
本製品をご使用になる前に、製品説明書をよくお読みになり、下記の取り付け手順に従ってください。ご不明な点がございましたら、お近くの販売店までお問い合わせください。info@push.eu
まで電子メールでお問い合わせください。

使用目的

Push med フットプレース FP は、足筋膜炎や足底腱膜炎による足底筋膜の緩和を軽減します。
このプレースは性別および機能障害に関係なく使用されます。この製品は成人向けで、日中の使用を目的とします。最大体重 150 キログラムまでの方にご使用できます。ユーザーはプレースを自分で調整し、最適な効果と快適さを確保することが可能です。

製品の特性

Push med フットプレース FP は、足底筋膜炎の症状（前足部パッド）と、伸性的に緩和されたと機能エーテルで構成されています。さらに、2 本の伸縮性のある機能ストラップが機能ボーエーテルを固定するのに使用されています。フットプレースは、足の側面にあります。足の側面から足の裏に向かって、前足部をしっかりと合わせる調整ができます。内側には伸縮性のあるテープが付いており、滑りを防止します。上部には調了フットテープが付いています。機能ボーエーは伸縮性のない機能ストラップ（メタル）と伸縮性のある機能ストラップ（ゴム）で固定されています。

前足部と機能ボーエーをストラップで固定することで、足部内を支えています。その結果、足を使用する際に足部筋膜が伸ばされ、足底筋膜の緩和が可能になります。この方法は、足の内側、足の外側、足の裏に適用されます。

足の間隔の調整は重要であり、プレースは洗濯機で 30℃ で洗うことができます。

適応

- 足底筋膜炎
- 足底腱膜炎

禁忌

以下の障害は、前足部周辺への圧力、機能への圧力、または足の他の部分への圧力によって悪影響を受けます。これらの場合には、プレースを使用しないでください。医療専門家に相談してください。
あなたの健康のため

- 末梢血管疾患
- 圧迫傷害（ドイツ語で褥瘡）
- 感覚の障害
- 潰瘍（ドイツ語で潰瘍）
- 潰瘍（ドイツ語で潰瘍）
- 感覚の低下（ドイツ語で感覚の低下）
- 神経障害

サイズの決定

プレースの適切なサイズを決定するには、足の長さと前足部の円周の 2 つの測定値を使用します。前足部の円周を測定には、母指の付け根周囲を測定します（図 A、赤線）。前足部の円周と足の長さは、測定対象者が立ってから、足に体重をかけた状態で測定するようにしてください。

装着

フットプレースは機能するには、機能ボーエーを位置決めする際に前足部パッドを適切に配置する必要があります。フットプレースを正しく装着するには、機能ストラップをしっかりと装着できるように、足に体重がかかったときに前足部パッドが足の裏に適切に当たるようにします。

面フットプレースには足裏（1）（2）（3）（4）（5）が付いています。
これらはプレースを正しく装着する際に役立ちます。

1) プレースを前足部から母指の付け根まで引っ張ります。原子足部が中に収まり、外側の端が足の小指の関節のすぐ上まで伸びていることを確認します（図 1）。
2) 前足部パーツのアンカーストラップを固定します（図 2）。滑りを防止するアンカーストラップが、足の最も幅の広い部分に正しく巻き付けられていることを確認してください。フォアアンド足の分が上ってご覧に前足部のパッドが足の裏に当たっていることを確認します。足を引っ張ってパッドがずれることが無いように、足の裏に当たっていることを確認します。
3) プレースの上部にあるお留めのけがれたテープを開です。足を（4）のけがたテープは開いたままにできます（図 3）。
4) 前足部パーツがまだ調整されます。調整手順に従って前足部パッドを調整します。

1) ウレタンの中心部分が足の指の間に正しく収まっていることを確認します（図 1）。
2) 前足部パーツのアンカーストラップを固定します（図 2）。滑りを防止するアンカーストラップが、足の最も幅の広い部分に正しく巻き付けられていることを確認してください。フォアアンド足の分が上ってご覧に前足部のパッドが足の裏に当たっていることを確認します。
3) 足の裏の足の指の間の部分に、足の指の間の部分に、足の指の間の部分に、